

**ZA4535**

**Flash Eurobarometer 188  
Consular Protection and Family Law**

**Country Specific Questionnaire  
Lithuania**

**Flash 188 : Family law & Consular protection D(7599)**

DG JAI 2006,  
Draft Questionnaire v2.1

INTRO.

Labas rytas / Laba diena, aš atstovauju kompaniją "Baltijos Tyrimai". Ar Jūs sutiktumėte dalyvauti Europos Sąjungos piliečių apklausoje. Ši apklausa atliekama Europos Komisijos užsakymu. Ji užtruks apie 10 minučių. Apklausa yra anonimiška; tyrimo duomenys bus skelbiami tik apibendrinti. Jūs galite atsakyti atsakyti į bet kurį klausimą, jeigu to pageidausite.

Norėčiau kalbėti su Jūsų šeimos nariu, 15 metų ar vyresniu, kurio gimtadienis buvo arčiausiai apklausos datai.

Taip, respondentas yra namuose  
Šeimoje nėra 15 metų arba vyresnių žmonių [Padėkokite ir užbaikite interviu]  
15 metų arba vyresnio amžiaus žmonių šiuo metu nėra namuose [Susitarkite dėl pakartotino skambučio]  
Negriežtas atsisakymas [Susitarkite dėl pakartotino skambučio]  
Griežtas atsisakymas [Padėkokite ir užbaikite interviu]

Q1. Pasakykite prašau apie kiekvieną iš išvardintų sričių, ar Jus tikitės, kad Europos Sąjunga įtakos šių sričių įstatyminės bazės supaprastinimą:  
[PERSKAITYKITE - KEISKITE ATSAKYMŲ EILĖS TVARKĄ]

- Tikitės .....1  
- Nesitikite .....2  
- [NEŽINO, NEATSAKĖ] .....9

- a) Vaikų iš skirtingų Europos Sąjungos šalių įvaikinimas.....
- b) Asmens dokumentų (gimimo liudijimo, santuokos liudijimo) pripažinimas kitoje Europos Sąjungos šalyje .....
- c) Skrybros kitoje Europos Sąjungos šalyje .....
- d) Vaikų globos reikalų tvarkymas kitoje Europos Sąjungos šalyje .....
- e) Paveldėjimas kitoje Europos Sąjungos šalyje.....

KLAUSTI, JEIGU KLAUSIME Q1 NORS VIENAS ATSAKYMAS "1"

Q2. Kokių veiksmų, Jūsų manymu, pirmiausia turėtų imtis Europos Sąjunga, kalbant apie minėtas sritis? Ar Jūs norėtumėte, kad Europos Sąjunga:  
[PERSKAITYKITE - KEISKITE ATSAKYMŲ EILĖS TVARKĄ - TIK VIENAS ATSAKYMAS]

Įteisintų šių įstatymų galiojimą bet kurioje Europos Sąjungos šalyje ..... 1  
Nustatytų standartines formas atitinkamiems dokumentams .....2  
Pagerintų dokumentų vertimo techniką.....3  
- [NEŽINO, NEATSAKĖ] .....9

Q3. Kokios įstatymiškai įteisintos galimybės turėtų būti suteiktos Europos Sąjungoje norintiems išsiskirti sutuoktiniams, kurie yra skirtingų tautybių arba kurie gyvena ne toje šalyje, kurios piliečiai yra?

[PERSKAITYKITE - TIK VIENAS ATSAKYMAS]

-: Žmonėms turėtų būti suteikta teisė pasirinkti, kurios šalies skyrybų įstatymą taikyti: įstatymą šalies, kurioje jie gyvena arba gyveno, arba įstatymą šalies, iš kurios jie yra kilę .....	1
- Žmonėms turėtų būti suteikta teisė pasirinkti, kurioje šalyje vyks skyrybų procesas .....	2
- Turėtų būti suteiktos abi galimybės. ....	3
- [NEŽINO, NEATSAKĖ] .....	9

Q4. Jeigu besiskirianti pora draugiškai susitaria dėl turto pasidalijimo, ar jų susitarimas turėtų automatiškai įsigalioti visose Europos Sąjungos šalyse?  
[PERSKAITYKITE - TIK VIENAS ATSAKYMAS]

- Taip ..... 1
- Ne ..... 2
- [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9

Q5. Kaip Jūs manote, ar aptartas skyrybų klausimas galėtų būti aktualus Jums arba kam nors iš Jūsų artimųjų per artimiausius 20 metų?

- Taip ..... 1
- Ne ..... 2
- [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9

Q6. Kaip Jūs manote, ar reikia užtikrinti testamentų (paskutinės valios) galiojimą visose Europos Sąjungos šalyse, nepriklausomai kurioje šalyje žmogus mirė?

- Taip ..... 1
- Ne ..... 2
- [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9

Q7. Kaip Jūs manote, jeigu Jūs paveldėtumėte turtą kitoje Europos Sąjungos šalyje, ar Jūsų manymu, būtų pakankamai lengva ar pakankamai sunku sunku įrodyti savo teises į paveldėjimą?  
[PERSKAITYKITE - TIK VIENAS ATSAKYMAS]

- Pakankamai lengva ..... 1
- Pakankamai sunku ..... 2
- [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9

- Q8. Ar Jūs planuojate keliauti už Europos Sąjungos ribų per artimiausius 3 metus?  
[PERSKAITYKITE - TIK VIENAS ATSAKYMAS]
- Taip, žinoma ..... 1
  - Greičiausiai taip ..... 2
  - Tikrai ne ..... 3
  - [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9
- Q9. Jeigu Jums būtų reikalinga skubi pagalba - pvz. pametus pasą, arba suėmimo atveju, arba susidūrus su gamtos stichija, pvz., cunamis - šalyje, kurioje Lietuva neturi ambasados ar konsulato, ką Jūsų manymu, Jus privalote daryti, norėdami gauti administracinę pagalbą?  
[PERSKAITYKITE - KEISKITE ATSAKYMŲ EILĖS TVARKĄ - TIK VIENAS ATSAKYMAS]
- Jūs turite susisiekti su Lietuvos užsienio reikalų ministru, ar ..... 1
  - Jūs turite pasinaudoti kelionių agentūros paslaugomis, ar ..... 2
  - Jūs turite pasinaudoti bet kurios kitos Europos Sąjungos šalies ambasados ar konsulato pagalba, ar ..... 3
  - Jūs turite pasinaudoti Europos Sąjungos Komisijos Delegacijos toje šalyje pagalba? ..... 4
  - [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9
- Q10. Jeigu Jūs susidurtumėte su rimta problema, - pvz., taptumėte cunamio auka - šalyje, kur Lietuva neturi savo ambasados ar konsulato, iš ko Jūs norėtumėte sulaukti reikalingos pagalbos?  
[PERSKAITYKITE - KEISKITE ATSAKYMŲ EILĖS TVARKĄ - TIK VIENAS ATSAKYMAS]
- Iš savo šalies, netgi jei tai būtų iš toli ..... 1
  - Iš kitos Europos Sąjungos šalies ambasados ar konsulato ..... 2
  - Iš nurodytos Europos Sąjungos šalies ambasados ar konsulato ..... 3
  - Iš nurodyto centrinės Europos Sąjungos tarnybos padalinio veikiančio mūsų šalyje ..... 4
  - [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9
- Q11. Šiuo metu konsulinę pagalbą Jums gali suteikti bet kurios Europos Sąjungos šalies ambasada ar konsulatas. Jeigu Jūs atsidurtumėte tokioje situacijoje, kokią pagalbą Jūs norėtumėte gauti pirmiausia?  
[PERSKAITYKITE - KEISKITE ATSAKYMŲ EILĖS TVARKĄ - TIK VIENAS ATSAKYMAS]
- O antroje vietoje?  
[PERSKAITYKITE - KEISKITE ATSAKYMŲ EILĖS TVARKĄ - TIK VIENAS ATSAKYMAS]
- Galimybę bendrauti su kuo nors, kas supranta mano kalbą ..... 1
  - Ko nors, kas organizuotų mano skubų grįžimą namo ..... 2
  - Galimybę susisiekti su mano šeima/viršininku/banku; ..... 3
  - Galimybę gauti finansinę pagalbą ..... 4
  - Galimybę gauti teisinę pagalbą ..... 5
  - [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9
- a) Pirmiausia ..... 1 2 3 4 5 9  
b) Antroje vietoje ..... 1 2 3 4 5 9

D1. Lytis [NEKLAUSTI - PAŽYMĖKITE TINKAMĄ ATSAKYMĄ]

- [1] Vyras
- [2] Moteris

D2. Kiek Jums metų?: [ ] [ ] metų  
[00] [ATSISAKĖ/NEATSAKĖ]

D3. Kiek Jums buvo metų, kai Jūs baigėte mokslus dieniniame skyriuje?: [[rašykite AMŽIŲ,  
KADA RESPONDENTAS PABAIGĖ MOKSLUS]

- [ ] [ ] metų
- [00] [ATSISAKĖ/NEATSAKĖ]
- [01] [NIEKADA NESIMOKĖ DIENINIAME SKYRIUJE]
- [99] [TEBESIMOKO DIENINIAME SKYRIUJE]

D4. Kalbant apie Jūsų dabartinį užsiėmimą, Jūs esate pats sau darbdavys, samdomas darbuotojas, darbininkas ar nedirbate? Ar tai reiškia, kad Jūs esate...  
[JEIGU RESPONDENTAS NURODĖ SAVO UŽSIĖMIMĄ, TOLIAU SKAITYTI ATITINKAMUS ATSAKYMŲ VARIANTUS - TIK VIENAS ATSAKYMAS]

**- Pats sau darbdavys**

- i.e. : - ūkininkas, miškininkas, žvejys ..... 11
- parduotuvės savininkas, amatininkas ..... 12
- specialistas (teisininkas, medikas, finansininkas, architektas,...) ..... 13
- kompanijos vadovas ..... 14
- kita ..... 15

**- Samdomas Darbuotojas**

- i.e. : - specialistas (samdomas gydytojas, teisininkas, finansininkas, architektas) ..... 21
- vadovaujantis darbuotojas, direktorius arba aukščiausio lygio vadovas ..... 22
- vidutinio lygio vadovas, ..... 23
- Valstybės tarnautojas ..... 24
- biuro tarnautojas ..... 25
- kitas samdomas darbuotojas (pardavėjas, medicinos sesuo, t.t. ...) ..... 26

**- Darbininkas**

- i.e. : - darbų vykdytojas/brigadininkas (meistras, t.t. ...) ..... 31
- Darbininkas ..... 32
- ne kvalifikuotas darbininkas ..... 33
- kita ..... 34

**- nedirbate**

- i.e. : - namų šeimininkė (-as) ..... 41
- mokosi (dieniniame skyriuje) ..... 42
- pensininkas ..... 43
- ieško darbo ..... 44
- kita ..... 45

- (Atsisakė) ..... 99

D6. Ar Jūs esate...?  
[PERSKAITYKITE]

- Ar Jūs Lietuvos pilietis, ar ..... 1
- kitos Europos Sąjungos šalies pilietis, ar ..... 2
- ne Europos Sąjungos šalies pilietis? ..... 3
- (Atsisakė) ..... 9

**Ačiū už sutikimą dalyvauti tyrime ir mums skirtą laiką!**

# KLAUSIMYNAS LIETUVOS GYVENTOJAMS

Interviu data: \_\_\_\_ mėn. \_\_\_\_ d.  
Interviu pradžia : \_\_\_\_ val. \_\_\_\_ min

Labas rytas / Laba diena, aš atstovauju kompaniją "Baltijos Tyrimai". Ar Jūs sutiktumėte dalyvauti Europos Sąjungos piliečių apklausoje? Ši apklausa atliekama Europos Komisijos užsakymu. Ji užtruks apie 10 minučių. Apklausa yra anonimiška; tyrimo duomenys bus skelbiami tik apibendrinti. Jūs galite atsisakyti atsakyti į bet kurį klausimą, jeigu to pageidausite.

**Norėčiau kalbėti su Jūsų šeimos nariu, 15 metų ar vyresniu, kurio gimtadienis buvo arčiausiai apklausos datai.**

Q1. Pasakykite prašau apie kiekvieną iš išvardintų sričių, ar Jus tikitės, kad Europos Sąjunga įtakos šių sričių įstatyminės bazės supaprastinimą:

**[PERSKAITYKITE - KEISKITE ATSAKYMŲ EILĖS TVARKĄ]**

- Tikitės .....1  
- Nesitikitės .....2  
- [NEŽINO, NEATSAKĖ] .....9

- a) Vaikų iš skirtingų Europos Sąjungos šalių įvaikinimas.....
- b) Asmens dokumentų (gimimo liudijimo, santuokos liudijimo) pripažinimas kitoje Europos Sąjungos šalyje .....
- c) Skyrybos kitose Europos Sąjungos šalyse .....
- d) Vaikų globos reikalų tvarkymas kitoje Europos Sąjungos šalyje .....
- e) Paveldėjimas kitoje Europos Sąjungos šalyje.....

**KLAUSIMĄ Q1 KLAUSTI, JEIGU KLAUSIME Q1 NORS VIENAS ATSAKYMAS "1"**

Q2. Kokių veiksmų, Jūsų manymu, pirmiausia turėtų imtis Europos Sąjunga, kalbant apie minėtas sritis? Ar Jūs norėtumėte, kad Europos Sąjunga:

**[PERSKAITYKITE - KEISKITE ATSAKYMŲ EILĖS TVARKĄ - TIK VIENAS ATSAKYMAS]**

Įteisintų šių įstatymų galiojimą bet kurioje Europos Sąjungos šalyje ..... 1  
Nustatytų standartines formas atitinkamiems dokumentams ..... 2  
Pagerintų dokumentų vertimo techniką..... 3  
Nežino, neatsakė..... 9

Q3. Kokios įstatymiškai įteisintos galimybės turėtų būti suteiktos Europos Sąjungoje norintiems išsiskirti sutuoktiniams, kilusiems iš skirtingų šalių?

**[PERSKAITYKITE - TIK VIENAS ATSAKYMAS]**

Žmonėms turėtų būti suteikta teisė pasirinkti, kurios šalies skyrybų įstatymą taikyti įstatymą šalies, kurioje jie gyvena arba gyveno, arba įstatymą šalies, iš kurios jie yra kilę..... 1  
Žmonėms turėtų būti suteikta teisė pasirinkti, kurioje šalyje vyks skyrybų procesas..... 2  
Turėtų būti suteiktos abi galimybės..... 3  
Nežino, neatsakė..... 9

Q4. Jeigu besiskirianti pora draugiškai susitaria dėl turto pasidalijimo, ar jų susitarimas turėtų automatiškai įsigaliooti visose Europos Sąjungos šalyse?

**[PERSKAITYKITE - TIK VIENAS ATSAKYMAS]**

- Taip ..... 1  
- Ne ..... 2  
- [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9

- Q5. Kaip Jūs manote, ar aptartas skyrybų klausimas galėtų būti aktualus Jums arba kam nors iš Jūsų artimųjų per artimiausius 20 metų?
- Taip ..... 1
  - Ne ..... 2
  - [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9
- Q6. Kaip Jūs manote, ar reikia užtikrinti testamentų (paskutinės valios) galiojimą visose Europos Sąjungos šalyse, nepriklausomai kurioje šalyje žmogus mirė?
- Taip ..... 1
  - Ne ..... 2
  - [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9
- Q7. Kaip Jūs manote, jeigu Jūs paveldėtumėte turtą kitoje Europos Sąjungos šalyje, ar Jūsų manymu, būtų pakankamai lengva ar pakankamai sunku įrodyti savo teises į paveldėjimą?  
**[PERSKAITYKITE - TIK VIENAS ATSAKYMAS]**
- Pakankamai lengva ..... 1
  - Pakankamai sunku ..... 2
  - [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9
- Q8. Ar Jūs planuojate keliauti už Europos Sąjungos ribų per artimiausius 3 metus?  
**[PERSKAITYKITE - TIK VIENAS ATSAKYMAS]**
- Taip, žinoma ..... 1
  - Greičiausiai taip ..... 2
  - Tikrai ne ..... 3
  - [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9
- Q9. Jeigu Jums būtų reikalinga skubi pagalba - pvz. pametus pasą, arba suėmimo atveju, arba susidūrus su gamtos stichija, pvz., cunamis - šalyje, kurioje Lietuva neturi ambasados ar konsulato, ką Jūsų manymu, Jus privalote daryti, norėdami gauti administracinę pagalbą?  
**[PERSKAITYKITE - KEISKITE ATSAKYMŲ EILĖS TVARKĄ - TIK VIENAS ATSAKYMAS]**
- Jūs turite susisiekti su Lietuvos užsienio reikalų ministerija..... 1
  - Jūs turite pasinaudoti kelionių agentūros paslaugomis..... 2
  - Jūs turite pasinaudoti bet kurios kitos Europos Sąjungos šalies ambasados ar konsulato pagalba ..... 3
  - Jūs turite pasinaudoti Europos Sąjungos Komisijos Delegacijos toje šalyje pagalba ..... 4
  - [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9
- Q10. Jeigu Jūs susidurtumėte su rimta problema, - pvz., taptumėte cunamio auka - šalyje, kur Lietuva neturi savo ambasados ar konsulato, iš ko Jūs norėtumėte sulaukti reikalingos pagalbos?  
**[PERSKAITYKITE - KEISKITE ATSAKYMŲ EILĖS TVARKĄ - TIK VIENAS ATSAKYMAS]**
- Iš savo šalies, netgi jei tai būtų toli..... 1
  - Iš kitos Europos Sąjungos šalies ambasados ar konsulato ..... 2
  - Iš nurodytos Europos Sąjungos šalies ambasados ar konsulato..... 3
  - Iš nurodyto centrinės Europos Sąjungos tarnybos padalinio veikiančio mūsų šalyje ..... 4
  - [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9



Q11a. Šiuo metu konsulinę pagalbą Jums gali suteikti bet kurios Europos Sąjungos šalies ambasada ar konsulas. Jeigu Jūs atsidurtumėte tokioje situacijoje, kokią pagalbą Jūs norėtumėte gauti pirmiausia?  
**[PERSKAITYKITE - KEISKITE ATSAKYMŲ EILĖS TVARKĄ - TIK VIENAS ATSAKYMAS]**

Q11b. O antroje vietoje?  
**[PERSKAITYKITE - KEISKITE ATSAKYMŲ EILĖS TVARKĄ - TIK VIENAS ATSAKYMAS]**

- Galimybę bendrauti su kuo nors, kas supranta mano kalbą ..... 1
- Ko nors, kas organizuotų mano skubų grįžimą namo ..... 2
- Galimybę susisiekti su mano šeima/viršininku/banku; ..... 3
- Galimybę gauti finansinę pagalbą ..... 4
- Galimybę gauti teisinę pagalbą ..... 5
- [NEŽINO, NEATSAKĖ] ..... 9

**a) Pirmiausia ..... 1 2 3 4 5 9**

**b) Antroje vietoje ..... 1 2 3 4 5 9**

**D1.** Lytis :

- 1. Vyras
- 2. Moteris

**D2.** Kiek Jums metų? (IRAŠYKITE)

[ ][ ] METŲ  
 [00] [ATSISAKĖ/NEATSAKĖ]

**D3.** Kiek Jums buvo metų, kai Jūs baigėte mokslus dieniniame skyriuje?

[rašykite AMŽIŲ, KADA RESPONDENTAS PABAIGĖ MOKSLUS

[ ][ ] METŲ  
 [00] ATSAKĖ/NEATSAKĖ  
 [01] NIEKADA NESIMOKĖ DIENINIAME SKYRIUJE  
 [99] TEBESIMOKO DIENINIAME SKYRIUJE

**D4.** Kalbant apie dabartinę profesiją, ar Jūs save laikote pats sau darbdaviu, darbuotoju, nekvalifikuotu darbininku ar nedirbate? Ar tai reiškia, kad Jūs esate...?

JEIGU RESPONDENTAS NURODĖ SAVO UŽSIĖMIMĄ, TOLIAU SKAITYTI ATITINKAMUS ATSAKYMŲ VARIANTUS

**- Pats sau darbdavys:**

- ūkininkas, miškininkas, žvejys ..... 11
- parduotuvės savininkas, amatininkas ..... 12
- specialistas (teisininkas, medikas, finansininkas, architektas, kt.) ..... 13
- kompanijos vadovas ..... 14
- kita ..... 15

**- Samdomas darbuotojas:**

- specialistas (samdomas gydytojas, teisininkas, finansininkas, architektas) ..... 21
- vadovaujantis darbuotojas, direktorius arba aukščiausio lygio vadovas ..... 22
- vidutinio lygio vadovas, ..... 23
- valstybės tarnautojas ..... 24
- biuro tarnautojas ..... 25
- kitas samdomas darbuotojas (pardavėjas, medicinos sesuo, t.t. ...) ..... 26

**- Darbininkas:**

- darbų vykdytojas / brigadininkas (meistras, t.t. ...) ..... 31
- kvalifikuotas darbininkas ..... 32
- nekvalifikuotas darbininkas ..... 33
- kita ..... 34

**- Nedirbantis:**

- namų šeimininkė (-as) ..... 41
- mokosi (dieniniame skyriuje) ..... 42
- pensininkas ..... 43
- ieško darbo ..... 44
- kita ..... 45

**- (Atsisakė) ..... 99**

- D5.** Apskritis
1. Alytaus
  2. Kauno
  3. Klaipėdos
  4. Marijampolės
  5. Panevėžio
  6. Šiaulių
  7. Tauragės
  8. Telšių
  9. Utenos
  10. Vilniaus

- D6.** Ar Jūs esate...?
- Lietuvos pilietis..... 1
  - Kitos Europos Sąjungos šalies pilietis ..... 2
  - Ne Europos Sąjungos šalies pilietis ..... 3
  - (Atsisakė).....9

- D7.** Gyvenvietės tipas:
- Didmiestis ..... 1
  - Kitas miestas ..... 2
  - Kaimas..... 3

**D8.** VIETOVĖ, KUR VYKO APKLAUSA: \_\_\_\_\_

**D99a.** Prašome pasakyti, kiek fiksuoto ryšio telefono linijų yra Jūsų namuose? Kiek skirtingų Jūsų namuose esančių telefono numerių yra įrašyta į telefono knygą?

- ĮRAŠYTI: \_\_\_\_\_
- 0 Nei vieno → **KLAUSTI KL. D9**
  - 1 Vienas → **KLAUSTI KL. D9**
  - 2 2 ar daugiau → **KLAUSTI KL. D99b**
  - 8 Nežino, neatsakė → **KLAUSTI KL. D9**
  - 9 Atsisakė → **KLAUSTI KL. D9**

**D99b.** Kalbant apie turimus fiksuoto ryšio telefono linijas, kiek iš jų išskirtinai yra naudojamos tik verslo tikslams arba elektroninei įrangai (kompiuteriui ar faksui)?

- ĮRAŠYTI: \_\_\_\_\_
- 0 Nei viena
  - 8 (Nežino, neatsakė)
  - 9 (Atsisakė)

**D9.** Interviu pabaiga : \_\_val.\_\_min.

**D10.** Interviu trukmė \_\_\_\_\_ min.

**D11.** Interviueris \_\_\_\_\_

**D12.** Supervisorius \_\_\_\_\_